



歡迎 Welcome

聖荷西華人天主堂 SAN JOSE CHINESE CATHOLIC MISSION

主曆2015年11月29日

彌撒地點: St. Clare Church - 941 Lexington St., Santa Clara, CA

Mailing Address: San Jose Chinese Catholic Mission 725 Washington Street, Santa Clara, CA 95050 <http://www.sjccc.org> 408-758-8917

Pastor : 歐維禮神父 Rev. Carlos Alberto
☎ 408-509-6960 ✉ fr.olivera@gmail.com

Other Important Contacts:

禮儀組(國) Mandarin Liturgy

施天寶 408 777-3565

禮儀組(英) English Liturgy

Joanne Chao 650-906-1456

成人慕道(國) RCIA in Chinese

鄒世亮 408 997-8524

成人慕道(英) RCIA in English

Sandy Chu sandychu@gmail.com

嬰兒領洗 Baby Baptism

周守華 408-517-0880

葬禮/婚禮 Funeral / Marriage Prep

歐維禮神父 408-509-6960

聖城通訊 HolyCity Magazine

詹紹慧 holycity2@sjccc.org

禮儀時間及地點 Liturgy Schedule

主日彌撒

國語 週日 9:00am 五街老人中心
85 S. 5th St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)

粵語 週日 1:30pm St. Clare Church

國語 週日 3:00pm St. Clare Church

英文 週日 3:00pm St. Clare Church

平日彌撒

國語 週六 8:00am Ascension Church
12033 Miller Ave. Saratoga

明供聖體 Eucharistic Adoration

每月首週六 7:30pm St. Clare Church

和好聖事 Reconciliation

粵語 週日 1:00pm St. Clare Church

國語 週日 2:30pm St. Clare Church

恭唸玫瑰經 Rosary Praying

國語 週日 4:14pm St. Clare 樓下教堂

財務報告 二零一五年十月(更新)

年度目標(New Goal) \$ 170,000

每週目標 \$ 3,270

十月(四週)目標 \$ 13,080

十月奉獻總額 \$ 19,557

十一月(五週)目標 \$ 16,350

感謝慷慨奉獻。歡迎使用Online Giving.

丙年 將臨期第一主日 彌撒釋義

天父創造萬物 (路 21: 25~28; 34~35)

將臨期是教會禮儀年的開始，是基督信徒抱持樂觀態度，對於宇宙與人類滿懷希望的時期；這在今天的主日福音中，已簡要地肯定了。

新約以「人子帶著威能及莫大光榮乘雲降來」，表達基督末日來臨。末日對人類來說，是光榮的肉身復活；對宇宙來說，便是「正義常住在其中的新天新地」。總之，這是天主創造與救援計畫的完成，基督成為萬物之中的萬有。另一方面，為了表達天主創造與救援之計畫在末日完成時帶來的嶄新面貌，以及脫胎換骨的躍進，新約指出舊的一切要逝去，便產生了今天福音中，「諸天萬象將要動搖」等等的描繪。

末日，是基督信仰中的人生觀、宇宙觀、歷史觀的圓滿，基督信徒的希望也正是建立在這基礎上。不過這一切必須聯結在天主的創造工程上，才能使信仰的觀念達到完滿。我們今天試著透視這個完整的觀念。

基督宗教的第一條信理，便是天主的創造，所有其他信理都以天主的創造作為基礎或者背景。捨棄第一條信理，其他的道理都沒有著落；因為宇宙萬物，天使人類都是天主的創造傑作，所以在宇宙與人類歷史上，才會有天主救恩之實現、聖言的降生，以及末日的來臨等等；因此可以說，沒有創造，便沒有其他一切。但是我們必須清楚知道，所謂創造並不是一條來自人文科學，或者自然科學，有關宇宙與人類來源的理論；對基督信徒來說，創造是天主啟示萬物存在本質的道理。它基本上告訴我們，宇宙萬物隸屬在天主的創造能力之下；反之，若沒有天主支持，一切將成虛無。為此，我們信仰的第一條道理，肯定了萬物的本質，以及它與天主的基本關係。天主是造物主，宇宙、人類時時刻刻仰賴祂創造的能力而存在。

所以基督宗教相信的創造，實在不只關於宇宙與人類的過去。過去所有的一切，的確是來自天主的創造能力，並賴祂而存在；不過天主繼續不斷地創造，宇宙萬物如今還在天主創造能力的支撐中存在，並且直到永恆，天主的能力仍然創造一切。這是一條關於天主與萬物之間超越性的關係的啟示真理，自然科學以及人文科學，藉著人的智慧和普通的觀察，都無法確切肯定或者否定。至於科學上所說的進化論，或者其他有關人類起源的理論，都與教會所信的天主創造沒有直接的關係。即使進化論成立，進化的物質和進化的能力，對基督信徒來說，依舊是隸屬於創造的天主。現在我們可以瞭解，為什麼聖經將末日，也就是宇宙與人類歷史被提升至永恆的時刻，稱為新天新地了；因為當末日基督來臨

時，萬物脫胎換骨，躍進永恆的救恩，正是天主創造工程的圓滿。「舊的已成過去，看，都成了新的」。

我們在開始的時候說，將臨期是對於宇宙與人類充滿樂觀與希望的時期；現在，我們見到這希望、樂觀與我們在主日要宣認的信經當中第一條的關係。「我信唯一的天主，全能的聖父，天地萬物，無論有形無形，都是祂所創造的」。耶穌基督的天父，以無限的仁慈與愛，創造了宇宙人類；祂的創造能力，繼續在愛中維持，完成一切。這便是將臨期所希望的新天新地，新的創造。

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 SUNDAY
LITURGY 張春申神父 著

《活動及通告》

教宗方濟各 11 月祈禱意向

總意向：為交談。

願我們能敞開心胸，與所有相遇的人交談，甚至是不同信念的人。

福傳意向：為牧者

願教會之牧者深愛所屬的羊群，陪伴他們，活化他們的希望人宣講福音。

將臨期團體和好聖事

1. 12/5/15 07:00PM 在樓上教堂 (同時朝拜聖體)
2. 12/6/15 10:00AM 彌撒後在五街老人中心
3. 12/6/15 03:00PM 在樓下教堂 (四點英文彌撒)

聖母無染原罪瞻禮 Immaculate Conception

彌撒時間：12/8/15 週二 7PM - 8:30PM

彌撒地點：St. Clare Church

中半島團體將臨期一日避靜 12/5

神長：翟林湧神父

主題：天主的慈悲

日期：12月5日 (星期六)

時間：9:30am - 3:00pm

地點：Cronin Center/St Matthew's Church

(就是彌撒後用點心處)

One Notre Dame Ave., San Mateo, CA 94402

費用：\$10 (含午餐)

聯絡人：王琳娜

堂區登記

若尚未填寫本堂成員藍卡，請彌撒前後找接待員索取，並儘快填妥繳回。謝謝合作。

疏效平信仰加油站 12/12

主題：明智的童女拿了燈，並且在壺裏帶了油。
(瑪二五4)

主辦：SJCCM - 聖荷西華人天主教會

對象：教友、非教友、及渴望認識天主者

地點：St. Clare's Church Rectory Conference Room

主領/主講：主僕疏效平

報名：疏何嫻 408-394-2878 rosa@m4christ.net

「白冷城之夜」聖誕晚會 12/20

我們一年一度的聖誕晚會指日可待。今年的主題是“白冷城之夜”。請來加入我們，一起沿時光隧道回到我們的主耶穌基督誕生的夜晚，參與抽獎，品嚐食品，欣賞表演。鼓勵大家都穿上應景(耶路撒冷為主題)的服裝或者配戴節日服飾，邀朋攜友，闔家齊來，共襄盛舉。

購票於11/29主日彌撒後開始，賣完為止。票價如下：

成人 Adults：\$20

老人 Elderly 70+：\$10

兒童 Children under 10：\$10

幼兒 Children under 3：Free

若邀請非教友參加，請為非教友朋友索取福傳免費票。

歡迎五人以上團隊報名表演聖誕節目。

SCRIP SALE FUNDRAISING FOR YOUTH MINISTER

從9月1號到12月31號，我們通過Scrip超市禮券的售賣為youth Minister, Ben Lu, 籌款，請大家多多益善，購買大華99和永和超市的禮券。我們也接受捐款，支票抬頭請寫“SJCCM”，memo請註明“for Ben Lu, youth ministry”。

DIOCESAN WEDDING ANNIVERSARY CELEBRATION PRE-REGISTRATION BY 1/22/2016

Date/Time：February 6, 2016 at 2pm.

Location：St. Joseph Cathedral (Parking Details)

A short reception will follow after

Who: All couples celebrating their 5th (or less), 25th, 40th and 50th (or more) Wedding Anniversaries in 2016

報名截止日期：1/22/2016 (請上網 sjccc.org 查詢詳情)

[聖城通訊] 期刊訂閱

若想要收閱紙本通訊、更新地址、或停寄通訊，請上網點選 [聖城通訊] 期刊訂閱，填寫您的新址或停寄的通知。